

The following stipulations describe the general quality assurance requirements of the following companies: (a) Baumann Springs Ltd, Ermenswil / CH-8630 Rüti; (b) Baumann GmbH, Friedrich-List Strasse 131, DE-72805 Lichtenstein; (c) Baumann Schlegel GmbH, Friedrich-List Strasse 131, D-72805 Lichtenstein; (d) Prodotti BAUMANN s.r.l. Unipersonale, Via Conicchio 34, IT-25136 Brescia (BS); (e) Baumann Muelles S.A., Poligono Industrial Gojain C/ Padurea 13, ES-01170 Legutiano; (f) Baumann Ressort SAS, 727 route des Tattes de Borly Boite Postale 3, FR-74380 Cranves Sales ; (g) Baumann Springs s.r.o., Na Novém Poli 384/6, CZ-73301 Karviná – Staré Město; (h) Baumann Spring Co. (S) Pte. Ltd., 33 Gul Lane, SG 629427 ; (i) Baumann Springs (Shanghai) Co. Ltd., 358-2 Shen Xia Road, Jiading District, Forward High Tech. Zone, Shanghai 2011818 CN; (j) BAUMANN SPRINGS USA Inc., 3075 No. Great Southwest, Pkwy. # 100, Grand Prairie, TX 75050 USA; (k) BAUMANN SPRINGS LEÓN S. DE R.L. DE C.V., Kappa 310 y 312, Fracc. Industrial Delta, MEX – 37545 León, Gto. (l) Baumann Springs & Coating Pvt Ltd. 5, Prime Rose Mall, Baner Road Pune, IN 411045

EACH OF THE COMPANIES MENTIONED ABOVE ACTS IN ITS OWN NAME AND ON ITS OWN ACCOUNT

## 1 Preamble

Our customers from the automotive, electrical and medical market segments rely on BAUMANN springs, punched parts and bent components. Our solutions are of pivotal importance to the quality of their products. Whether or not their product works depends decisively on our components.

## 2 Objective

This QAA is a contractual instrument with which the Supplier and BAUMANN jointly define processes and procedures with the objective to manufacture products free of faults and deficiencies and to deliver them on time and in the right quantities.

## 3 Scope and further applicable documents

3.1 This QAA applies to all products and services provided or rendered by the Supplier on the basis of orders.

3.2 It is an integral component of the following documents:

- Order (individual orders, master agreement)
- BAUMANN purchasing conditions

## 4 Supplier's management system

4.1 The minimum requirement is certification pursuant to ISO 9001. Suppliers without IATF 16949 certification who supply to projects in the automotive industry are also required to comply with the current "MAQMSR" of the IATF ([www.iatfglobaloversight.org](http://www.iatfglobaloversight.org)).

4.2 Suppliers who supply to projects in the automotive industry undertake to develop their management system with regard to the introduction of requirements pursuant to IATF 16949.

4.3 The Supplier's management system includes activities and measures to ensure that the behaviour of employees involved in operating processes and their handling of the associated resources is appropriate in view of health, safety and the environment. Suppliers should preferably be certified pursuant to ISO 14001 and ISO 45001.

4.4 Both contract partners undertake to continuously develop and improve their respective management systems in accordance with the latest technology, compliance with the stipulations of this QAA and all other joint contract documents.

4.5 The Supplier shall present its certificates to BAUMANN of its own accord. It shall report the current status of its certification immediately on expiry of its validity period.

4.6 If the Supplier fails to pass a recertification audit, it shall report the fact to the ordering party without delay. In this case the Supplier shall be obliged to create the conditions for renewed certification without delay.

## 5 Responsibility

5.1 Primary responsibility for the purchased parts or products incorporated in the end product lies with the Supplier. The Supplier must therefore undertake all reasonable and technically possible efforts to raise the quality and product safety of its components/products and those of its sub-suppliers and to mitigate the risks that both parties face on account of a liability for material defects and/or product liability.

Die folgenden Bestimmungen enthalten die allgemeinen Anforderungen der folgenden Gesellschaften bezüglich Qualitätssicherung: (a) Baumann Federn AG, Ermenswil / CH-8630 Rüti; (b) Baumann GmbH, Friedrich-List Strasse 131, DE-72805 Lichtenstein; (c) Baumann Schlegel GmbH, Friedrich-List Strasse 131, D-72805 Lichtenstein; (d) Prodotti BAUMANN s.r.l. Unipersonale, Via Conicchio 34, IT-25136 Brescia (BS); (e) Baumann Muelles S.A., Poligono Industrial Gojain C/ Padurea 13, ES-01170 Legutiano; (f) Baumann Ressort SAS, 727 route des Tattes de Borly Boite Postale 3, FR-74380 Cranves Sales ; (g) Baumann Springs s.r.o., Na Novém Poli 384/6, CZ-73301 Karviná – Staré Město; (h) Baumann Springs Co. (S) Pte. Ltd., 33 Gul Lane, SG 629427 ; (i) Baumann Springs (Shanghai) Co. Ltd., 358-2 Shen Xia Road, Jiading District, Forward High Tech. Zone, Shanghai 2011818 CN; (j) BAUMANN SPRINGS USA Inc., 3075 No. Great Southwest, Pkwy. # 100, Grand Prairie, TX 75050 USA; (k) BAUMANN SPRINGS LEÓN S. DE R.L. DE C.V., Kappa 310 y 312, Fracc. Industrial Delta, MEX – 37545 León, Gto. (l) Baumann Springs & Coating Pvt Ltd. 5, Prime Rose Mall, Baner Road Pune, IN 411045

JEDE DER ZUVOR GENANNTEN FIRMEN HANDELT JEWEILS IM EIGENEN NAMEN UND AUF EIGENE RECHNUNG.

## 1 Präambel

Unsere Kunden aus den Marktsektoren Automotive, Electrical und Medical setzen auf BAUMANN Federn, Stanz- und Biegeteile. Unsere Lösungen sind für die Qualität ihrer Produkte von zentraler Bedeutung. Unsere Teile entscheiden, ob ihr Produkt funktioniert oder nicht.

## 2 Ziel

Diese QSV ist ein vertragliches Instrument, mit dessen Hilfe Lieferant und BAUMANN Abläufe einvernehmlich mit dem Ziel festlegen, mangel- und fehlerfreie Produkte herzustellen und termin- und mengengerecht auszuliefern.

## 3 Geltungsbereich und mit geltende Dokumente

3.1 Diese QSV gilt für alle Produkte und Dienstleistungen, die der Lieferant auf Grund der Bestellungen liefert bzw. leistet.

3.2 Sie ist integraler Bestandteil nachfolgend aufgeführter Dokumente:

- Bestellung (Einzelbestellungen, Rahmenvertrag)
- Einkaufsbedingungen BAUMANN

## 4 Managementsystem des Lieferanten

4.1 Als Minimalanforderung wird die Zertifizierung nach ISO 9001 gefordert.

Für Lieferanten ohne IATF 16949 Zertifizierung, die in Projekte der Automobilindustrie liefern, werden zusätzlich die Einhaltung der aktuellen „MAQMSR“ der IATF gefordert ([www.iatfglobaloversight.org](http://www.iatfglobaloversight.org)).

4.2 Lieferanten die in Projekte der Automobilindustrie liefern, verpflichten sich, ihr Managementsystem zur Einführung der Anforderungen gemäss IATF 16949 weiterzuentwickeln.

4.3 Das Managementsystem des Lieferanten beinhaltet Aufgaben und Massnahmen für ein umwelt-, gesundheits- und sicherheitsgerechtes Verhalten der Mitarbeiter in allen betrieblichen Prozessen sowie ihrem Umgang mit den dabei verwendeten Ressourcen. Der Lieferant ist vorzugsweise nach ISO 14001 und ISO 45001 zertifiziert.

4.4 Beide Vertragspartner verpflichten sich ihre Managementsysteme ständig entsprechend dem Stand der Technik, der Einhaltung der Regelungen dieser QSV und allen anderen gemeinsamen Vertragsdokumenten weiter zu entwickeln und zu verbessern.

4.5 Der Lieferant hat dem Einkauf von BAUMANN eigenverantwortlich seine Zertifikate vorzulegen. Er hat unmittelbar nach Ablauf des Gültigkeitszeitraums seines Zertifikats, den aktuellen Status zu melden.

4.6 Sollte der Lieferant ein Rezertifizierungsaudit nicht bestehen, wird er dies dem Besteller unverzüglich mitteilen. In einem solchen Fall ist der Lieferant verpflichtet, unverzüglich die Voraussetzungen für eine erneute Zertifizierung zu schaffen.

## 5 Verantwortlichkeit

5.1 Die primäre Herstellverantwortung für die in das Endprodukt eingebauten Kaufteile / Produkte liegt beim Lieferanten. Der Lieferant hat daher alles organisatorisch und technisch Mögliche und Zumutbare zu tun, um die Qualität und die Produktsicherheit seiner Teile / Produkte und die seiner Unterlieferanten zu steigern und die Risiken, die sich für beide

- 5.2 The Supplier shall ensure and shall obligate its sub-suppliers to ensure that:
- A pronounced quality awareness prevails throughout the entire company;
  - The required product safety and the required quality are delivered during component development;
  - Product safety is granted special consideration during quality planning;
  - The quality capabilities of production processes is ensured and documented;
  - The occurrence of deficient/faulty products is mitigated by way of appropriate quality assurance measures applied to serial production;
  - Appropriate measures are in place during process flow to ensure that deficient/faulty products are detected and ejected as soon as possible (to minimise costs and avoid wasting added value);
  - Quality data and legally required verification tests are documented in order to demonstrate that the products were manufactured in compliance with legislation, safety standards and quality management system standards;
  - A material traceability system is in place to ensure that the consequences of faults/deficiencies can be contained in the event of an occurrence and to enable the implementation of changes to its production processes or those of sub-suppliers;
  - Employees have received detailed information and training on the topic of "product safety and product reliability";
  - Products with a limited shelf-life fulfil specific labelling requirements and are issued with specific information stating the latest date by which the product must be processed in order to avoid functionality limitations.

## 6 Preparing the product for serial production

### 6.1 General

- 6.1.1 BAUMANN will provide the Supplier with the relevant product requirement information it needs. The Supplier shall check the product requirements or proposed changes with regard to technical and economic feasibility and, where necessary, submit timely proposals for changes and issue a statement on producibility within 10 working days. This also applies to information concerning requirements that are missing or that BAUMANN has defined incorrectly.
- 6.1.2 The Supplier shall carry out the assigned tasks in accordance with the details contained in the order documentation. Any deviation between the Supplier's order confirmation and the order documentation can only be taken into consideration if the Supplier expressly notes the relevant specification in its order confirmation.
- 6.1.3 The Supplier shall notify BAUMANN immediately of deadline risks and delays.
- 6.1.4 BAUMANN shall inform the Supplier without delay and in writing of any changes to product requirements. In accordance with clause 6.1.1, the Supplier shall review whether these changes are technically feasible and what consequences they will have for the order concerned.
- 6.2 Initial sampling; product and process release
- 6.2.1 BAUMANN will define the applicable release process and select the submission level.
- 6.2.2 Unless specified otherwise in the order in hand, initial sampling shall be carried out in accordance with PPAP Level 4 in coordination with BAUMANN. The Supplier must provide the record documentation as defined in the order.
- 6.2.3 Initial samples must be consecutively numbered and clearly labelled to guarantee correct allocation to the corresponding measurement results. The method of identification and labelling shall be coordinated with BAUMANN where necessary.
- 6.2.4 The Supplier shall retain all sampling documentation and initial samples for a period of 15 years after the end of serial production unless a different retention period is specified by BAUMANN.
- 6.3 Material data systems
- The Supplier is obligated to register its materials as per the order with the following material data systems.
- IMDS, International Material Data System ([www.mdsystem.com](http://www.mdsystem.com))
  - CAMDS, China Automotive Material Data System ([www.camds.org](http://www.camds.org))
  - BOMcheck, substances declaration tool ([www.bomcheck.net](http://www.bomcheck.net))

## 7 Serial production of the product

- 7.1 Incoming inspections at BAUMANN and defect notification
- 7.1.1 Goods will be inspected for externally visible transport damage

Parteien aus einer Sachmängelhaftung und/oder aus der Produkthaftung ergeben, zu minimieren.

- 5.2 Der Lieferant stellt sicher und verpflichtet auch seine Unterlieferanten, dass:
- im gesamten Unternehmen ein ausgeprägtes Qualitätsbewusstsein vorhanden ist;
  - bei der Entwicklung von Komponenten die erforderliche Produktsicherheit und die geforderte Qualität erbracht wird;
  - bei der Qualitätsplanung die Produktsicherheit besondere Berücksichtigung findet;
  - die Qualitätsfähigkeit der Fertigungsprozesse sichergestellt und nachgewiesen wird;
  - durch angemessene serienbegleitende Qualitätssicherungsmaßnahmen das Auftreten mangelhafter/fehlerhafter Produkte minimiert wird;
  - durch entsprechende Maßnahmen im Prozessablauf mangelhafte/fehlerhafte Produkte frühestmöglich erkannt und ausgedorert werden (Minimierung der Kosten, Verschwendung von Wertschöpfung vermeiden);
  - Qualitätsdaten und gesetzlich geforderte Nachweisprüfungen ausführlich dokumentiert werden, um nachweisen zu können, dass die Herstellung der Produkte in Übereinstimmung mit Gesetzen, Sicherheitsstandards und Qualitätsmanagementsystem Standards erfolgt ist;
  - ein Materialrückverfolgungssystem zum Einsatz gelangt, um im Bedarfsfall die Auswirkungen eingetretener Fehler/Mängel eingrenzen zu können und Änderungen im eigenen Fertigungsprozess oder beim Unterlieferanten umzusetzen;
  - eine ausführliche Information und Schulung der verantwortlichen Mitarbeiter zum Thema „Produktsicherheit und Produkthaftung“ erfolgt ist;
  - Produkte mit einer begrenzten Haltbarkeit die spezifischen Kennzeichnungsanforderungen erfüllen und bei diesen Produkten ein ausdrücklicher Hinweis erfolgt, bis wann das Produkt spätestens verarbeitet sein muss, um Einschränkungen in der Funktionalität zu vermeiden.

## 6 Serienvorbereitung des Produktes

### 6.1 Allgemeines

- 6.1.1 BAUMANN wird dem Lieferanten alle, für ihn relevanten, vorliegenden Produkthanforderungen zur Verfügung stellen. Der Lieferant wird Produkthanforderungen oder Änderungen auf technische und wirtschaftliche Realisierbarkeit prüfen, gegebenenfalls frühzeitig Änderungsvorschläge unterbreiten und innert 10 Arbeitstagen eine Aussage zur Herstellbarkeit übermitteln. Das betrifft auch Hinweise zu fehlenden oder von BAUMANN falsch definierten Anforderungen.
- 6.1.2 Der Lieferant hat alle notwendigen Aufgaben gemäss den Bestellvorgaben zu realisieren. Weicht der Lieferant in der Auftragsbestätigung von den Bestellvorgaben ab, kann dies nur dann berücksichtigt werden, wenn er in der Auftragsbestätigung ausdrücklich darauf hinweist, von welcher Vorgabe in der Bestellung er abweicht.
- 6.1.3 Der Lieferant hat Terminrisiken und Verzögerungen BAUMANN unverzüglich anzuzeigen.
- 6.1.4 BAUMANN hat dem Lieferanten Änderungen hinsichtlich der Produkthanforderungen umgehend schriftlich mitzuteilen. Der Lieferant wird gemäss § 6.1.1 prüfen, ob diese Änderungen technisch möglich sind und welche Auswirkungen sich für den Auftrag ergeben.
- 6.2 Erstbemusterung, Produkt- und Prozessfreigabe
- 6.2.1 BAUMANN bestimmt in der Bestellung das anzuwendende Freigabeverfahren und wählt die Vorlagestufe aus.
- 6.2.2 Mangels anderslautender Bestimmung in der Bestellung werden die Erstbemusterungen gemäss PPAP Level 4, in Abstimmung mit BAUMANN, durchgeführt. Alle festgelegten Nachweisdokumente müssen gemäss Bestellung gesendet werden.
- 6.2.3 Erstmuster sind deutlich erkennbar durchnummerieren und zu kennzeichnen, um eine Zuordnung der jeweiligen Messergebnisse zu gewährleisten. Art und Weise der Kennzeichnung ist bei Bedarf mit BAUMANN abzustimmen.
- 6.2.4 Der Lieferant archiviert alle Bemusterungsunterlagen und Erstmusterteile für 15 Jahre nach Serienauslauf, sofern vom BAUMANN keine andere Frist vorgegeben ist.

### 6.3 Materialdatensysteme

- Der Lieferant hat entsprechend der Bestellung seine Materialien in folgenden Materialdatensystemen zu registrieren.
- IMDS, International Material Data System ([www.mdsystem.com](http://www.mdsystem.com))

- and externally visible defects immediately on receipt. No additional inspections will take place. BAUMANN trusts in a functioning quality management system on the part of the Supplier.
- 7.1.2 BAUMANN will notify the Supplier immediately of any defect ascertained during these inspections. The Supplier will be informed of defects that are not discovered during the incoming inspection as soon as they are ascertained during the course of normal business proceedings. The resulting delayed complaints shall not release the Supplier from its warranty and compensation obligations.
- 7.1.3 BAUMANN has no obligations vis-a-vis the Supplier other than the inspections and notifications defined in the preceding. In this respect, the Supplier renounces the right of objection regarding delayed notice of defects.
- 7.1.4 The quality of the products must be monitored throughout the duration of the manufacturing process.
- 7.1.5 Suitable measures that guarantee compliance with requirements (e.g. assurance through 100% inspection) shall be introduced in coordination with BAUMANN for demonstrably unstable and unreliable manufacturing processes.
- 7.2 Identification and traceability
- 7.2.1 The Supplier shall maintain an identification and traceability system for all production lots and material batches. The system shall enable the identification of a delivery batch in the event of quality deficiencies. In addition, it must also enable the identification of the process and inspection data relating to the Supplier's production lot.
- 7.2.2 The Supplier must be able to trace and ascertain without any doubt which products were delivered to BAUMANN and when.
- 7.2.3 The Supplier must label every delivery unit delivered to BAUMANN in accordance with the following minimum requirements:
- Manufacturer
  - Supplier of semi-finished goods
  - Production location
  - Item designation
  - Production lot number
  - Smelt number (semi-finished goods)
  - Individual container number (reel number)
  - Quantity
  - Expiry date (where applicable)
  - Supplier's item number
  - BAUMANN item number
- The label must be applied to each individual container and to the outer packaging so that they are clearly visible and legible from the outside.
- 7.2.4 The labelling requirements of product-specific technical delivery requirements apply where available.
- 7.3 Special release of products with specification deviations
- 7.3.1 The Supplier must obtain BAUMANN's written consent in advance should it be forced to deliver products with specification deviations to BAUMANN.
- 7.3.2 Products with an approved deviation must be delivered separately and each transport unit labelled as per agreement. A copy of the special release shall be enclosed with the delivery paperwork.
- 7.4 Problems affecting the Supplier
- 7.4.1 The Supplier is obligated to notify BAUMANN of problems and risks that become known to it and that may affect BAUMANN. It shall immediately introduce measures to eliminate the problem and shall demonstrate that the cause of the problem has been eliminated.
- 7.5 Complaints by BAUMANN
- 7.5.1 BAUMANN shall notify the Supplier of quality deficiencies in the form of a complaint as soon as they are ascertained in the course of proper business proceedings.
- 7.5.2 The Supplier is obligated to introduce immediate measures to eliminate the cause of quality deficiencies for which it is responsible. In the event that the Supplier fails to (successfully) provide supplementary performance within a reasonable time period specified by BAUMANN, BAUMANN shall implement sorting activities and/or the elimination of defects/deficiencies at the Supplier's expense.
- 7.5.3 The Supplier shall provide a full 8D report within the specified time periods. BAUMANN can insist on the submission of a cause analysis such as 5Why, cause-effect diagram, etc.
- Immediate 3D measures within one working day
  - 5D report concluded within 10 working days
  - 8D report concluded within 20 working days or as per agreement.
- CAMDS, China Automotive Material Data System ([www.camds.org](http://www.camds.org))
- BOMcheck, Stoffdeklarations-Tool ([www.bomcheck.net](http://www.bomcheck.net))
- 7 Serienfertigung des Produktes**
- 7.1 Eingangsprüfungen BAUMANN und Fehleranzeige
- 7.1.1 Die Ware wird unverzüglich nach Eingang auf äusserlich erkennbare Transportschäden und äußerlich erkennbare Mängel überprüft. Eine weitergehende Prüfung findet nicht statt. BAUMANN vertraut auf ein funktionsfähiges Qualitätsmanagementsystem des Lieferanten.
- 7.1.2 Entdeckt BAUMANN bei den vorgenannten Prüfungen einen Mangel, wird er diesen dem Lieferanten unverzüglich anzeigen. Bei der Eingangsprüfung nicht entdeckte Mängel werden dem Lieferanten angezeigt, sobald sie nach den Gegebenheiten eines ordnungsgemässen Geschäftsablaufes festgestellt werden. Die daraus resultierenden späteren Beanstandungen, stellen den Lieferanten nicht von seinen Gewährleistungs- und Schadensersatzleistungen frei.
- 7.1.3 BAUMANN obliegen gegenüber dem Lieferanten keine weitergehenden als die vorstehend genannten Prüfungen und Anzeigen. Der Lieferant verzichtet insoweit auf die Einrede der verspäteten Mängelrüge.
- 7.1.4 Die Qualität der Produkte muss über die Dauer des Herstellprozesses überwacht werden.
- 7.1.5 Für nachweislich nicht stabile und fähige Herstellprozesse sind in Abstimmung mit BAUMANN geeignete Massnahmen vorzusehen, welche die Erfüllung der Anforderungen sicherstellen (z.B. Absicherung durch eine 100%-Prüfung).
- 7.2 Kennzeichnung und Rückverfolgbarkeit
- 7.2.1 Der Lieferant hat für alle Fertigungslose und Materialchargen ein Kennzeichnungs- und Verfolgungssystem zu unterhalten. Im Falle von Qualitätsmängeln muss damit eine Identifizierung der Liefercharge des Vorlieferanten möglich sein. Darüber hinaus müssen die zum jeweiligen Fertigungslos des Lieferanten gehörenden Prozess- und Prüfdaten identifiziert werden können.
- 7.2.2 Der Lieferant muss zweifelsfrei zurückverfolgen und feststellen können, wann er welche Produkte an BAUMANN geliefert hat.
- 7.2.3 Der Lieferant muss jede Liefereinheit zu BAUMANN mindestens wie folgt kennzeichnen:
- Hersteller
  - Vormateriallieferant
  - Produktionsstandort
  - Artikelbezeichnung
  - Fertigungslosnummer
  - Schmelzen Nummer (Vormaterial)
  - Einzelgebindenummer (Spulenummer)
  - Menge
  - Verfalldatum (wenn anwendbar)
  - Lieferanten-Artikelnnummer
  - BAUMANN-Artikelnnummer
- Die Etikette muss auf jedem einzelnen Gebinde sowie auf der Aussenverpackung so angebracht werden, dass sie von aussen sichtbar und gut lesbar ist.
- 7.2.4 Wenn vorhanden, gelten die Kennzeichnungsvorschriften der produktspezifischen, technischen Lieferbedingungen.
- 7.3 Sonderfreigabe für Produkte mit Spezifikationsabweichungen
- 7.3.1 Sollte der Lieferant gezwungen sein, BAUMANN Produkte mit Spezifikationsabweichungen auszuliefern, muss vorgängig eine schriftliche Sonderfreigabe von BAUMANN eingeholt werden.
- 7.3.2 Produkte mit genehmigter Abweichung müssen separat geliefert und je Transporteinheit entsprechend Abstimmung gekennzeichnet werden. Den Lieferpapieren ist eine Kopie der Sonderfreigabe beizulegen.
- 7.4 Problem beim Lieferanten
- 7.4.1 Der Lieferant ist verpflichtet, unverzüglich über bekannt gewordene Probleme und Risiken, deren Auswirkungen BAUMANN betreffen könnten, zu informieren. Er nimmt die Problemlösung umgehend in Angriff und weist nach, dass die Ursachen der Probleme beseitigt wurden.
- 7.5 Reklamation von BAUMANN
- 7.5.1 BAUMANN wird Qualitätsmängel, sobald sie nach den Gegebenheiten eines ordnungsgemässen Geschäftsablaufes festgestellt wurden, mit einer Beanstandung anzeigen.
- 7.5.2 Der Lieferant hat grundsätzlich bei von ihm zu verantwortenden Qualitätsmängeln die Pflicht entsprechende Sofortmassnahmen zur Fehlerbeseitigung durchzuführen. Reagiert der Lieferant



- Failures to observe deadlines must be reported to BAUMANN without delay and settled by mutual consent.
- 7.6 Product and process changes
  - 7.6.1 BAUMANN must be notified immediately and in writing in accordance with the trigger matrix as per VDA Volume 2, Annex 2 if the Supplier or a sub-supplier intends to introduce changes to a product, process, material, tool and/or production site (relocation). Changes must not be implemented until BAUMANN has issued a written release.
  - 7.6.2 BAUMANN shall decide whether and to what extent a new initial sample inspection is required in relation to a process change.
  - 7.7 Criteria and scope of requalification inspections
    - 7.7.1 The Supplier shall subject every product to a comprehensive dimensional and functional test in consideration of material and functional specifications once a year in accordance with the control plan. The results shall be made available to BAUMANN within 48 hours on request.
- 8 Cooperation in the interest of assuring and improving performance**
  - 8.1 Supplier auditing by BAUMANN
    - 8.1.1 The Supplier shall enable BAUMANN to verify the efficiency of its quality assurance measures on site in accordance with an agreed schedule.
    - 8.1.2 To this end, the Supplier shall grant BAUMANN and, where necessary, its customers and authorities access to all production sites, test and inspection facilities, storage facilities and associated areas during normal business hours and allow them to inspect all quality-relevant documents insofar as this does not demonstrably conflict with the Supplier's confidentiality interests. In this regard, BAUMANN shall inform the Supplier of the type of audit (system, process or product audit) and the scope of the audit.
    - 8.1.3 The Supplier shall designate an employee responsible for preparing and implementing the audit who must be present throughout the entire audit and during the subsequent coordination discussions. The designated employee represents the Supplier during the audit and shall be endowed with the appropriate necessary powers by the Supplier.
    - 8.1.4 The Supplier is obligated to reach agreements with its sub-suppliers enabling BAUMANN or its customer to conduct an audit of the sub-supplier.
    - 8.1.5 The Supplier is obligated to ensure that the measures defined in the audit findings are implemented by the contract partner in question.
    - 8.1.6 Each party shall bear its own audit costs.
    - 8.1.7 BAUMANN is also entitled to request the provision of information, quality records and other documentation relating to the product and/or production processes outside of an audit insofar as they could be the subject matter of an audit. The Supplier has no right to refuse performance with regard to these quality records and other documentation.
  - 8.2 Supplier evaluation from the view point of both contract partners
    - 8.2.1 BAUMANN will evaluate essential performance criteria in the sense of a continuous improvement strategy and also to detect potential risks in good time. The results of the evaluation of quality, delivery and quantity compliance and service (communication, flexibility) will be provided to the Supplier on a regular basis. The Supplier will be required to introduce and present appropriate improvement measures if quality or delivery requirements are not fulfilled.
    - 8.2.2 The Supplier is responsible for designing a training programme for personnel involved in activities with an influence on quality. The training programme shall be implemented and documented at intervals appropriate to the tasks assigned to each employee.
    - 8.2.3 The Supplier shall undertake every necessary measure to assure the quality of its sub-suppliers' performance and shall ensure compliance with this QAA and its attachments and the corresponding contractual commitment of sub-suppliers. The Supplier shall provide BAUMANN with evidence that these requirements have been fulfilled on request. The Supplier is fully liable for the performance and deliveries of its sub-suppliers.
    - 8.2.4 Insofar as CQI requirements are applicable, the Supplier undertakes to ensure compliance with the corresponding requirements of the AIAG (Automotive Industry Action Group) with regard to the evaluation of technical processes by way of annual CQI (Continuous Quality Improvement) assessments within its company and, where indicated, within its chain of supply.
- innert einer von BAUMANN gesetzten angemessener Frist nicht oder ohne Erfolg mit einer Nacherfüllung, so wird BAUMANN auf Kosten des Lieferanten eine Sortieraktion und/oder Mangel-/Fehlerbeseitigung durchführen.
- 7.5.3 Der Lieferant erstellt einen vollständigen 8D-Bericht innerhalb der angegebenen Fristen. BAUMANN kann auf das Einsenden der Ursachenanalyse wie z.B. 5Why, Ursache-Wirkungs-Diagramm etc. bestehen.
  - Sofortmassnahmen 3D innerhalb von einem Arbeitstag
  - Abschluss 5D Bericht innerhalb von 10 Arbeitstagen
  - Abschluss 8D Bericht innerhalb 20 Arbeitstagen oder nach Vereinbarung
  - Fristüberschreitungen sind BAUMANN unverzüglich mitzuteilen und einvernehmlich zu regeln
- 7.6 Produkt- und Prozessänderungen
  - 7.6.1 Plant der Lieferant Änderungen an Produkt, Prozess, Prüfung, Material, Werkzeug und/oder Produktionsstandort (Verlagerung), auch bei Unterlieferanten, so hat er dies bei BAUMANN unverzüglich schriftlich gemäß Auslösematrix VDA Band 2, Anhang 2 anzuzeigen. Änderungen dürfen erst umgesetzt werden, nachdem BAUMANN die schriftliche Freigabe erteilt hat.
  - 7.6.2 BAUMANN entscheidet, ob und in welchem Umfang im Zusammenhang mit einer Prozessänderung eine erneute Erstbemusterung notwendig ist.
  - 7.7 Kriterien und Umfang von Requalifikationsprüfungen
    - 7.7.1 Alle Produkte sind vom Lieferanten gemäß Produktionslenkungsplan (Control Plan) jährlich einer vollständigen Mass- und Funktionsprüfung unter Berücksichtigung der vorgegebenen Spezifikationen für Material und Funktion zu unterziehen. Die Ergebnisse sind BAUMANN auf Anforderung innert 48h zur Verfügung zu stellen.
- 8 Zusammenarbeit zur Sicherung und Förderung der Leistungsfähigkeit**
  - 8.1 Auditierung durch BAUMANN beim Lieferanten
    - 8.1.1 Der Lieferant ermöglicht BAUMANN, sich nach terminlicher Abstimmung vor Ort von der Wirksamkeit seiner Qualitätssicherungsmassnahmen zu überzeugen.
    - 8.1.2 Der Lieferant gewährt hierzu BAUMANN und soweit erforderlich seinem Kunden und Behörden während der üblichen Betriebs- und Geschäftszeiten Zutritt zu allen Fertigungsstätten, Prüfstellen, Lagern und angrenzenden Bereichen sowie Einsicht in alle qualitätsrelevanten Dokumente, soweit dem nicht Geheimhaltungsinteressen des Lieferanten nachweislich entgegenstehen. BAUMANN teilt in diesem Zusammenhang dem Lieferanten die Art des Audits (System-, Prozess-, Produktaudit) und den Umfang der Auditierung mit.
    - 8.1.3 Der Lieferant benennt einen für die Vorbereitung und Durchführung des Audits verantwortlichen Mitarbeiter, der während des gesamten Audits und in den folgenden Abstimmungsgesprächen anwesend sein muss. Der verantwortliche Mitarbeiter vertritt den Lieferanten im Audit und ist vom Lieferanten mit allen dafür erforderlichen Befugnissen ausgestattet.
    - 8.1.4 Der Lieferant ist verpflichtet, auch mit seinen Unterlieferanten Vereinbarungen zu treffen, aufgrund derer BAUMANN, bzw. der Kunde von BAUMANN, berechtigt ist, bei den Unterlieferanten ein Audit durchzuführen.
    - 8.1.5 Der Lieferant ist verpflichtet, die im Ergebnis des Audits definierten Massnahmen von der jeweils verantwortlichen Stelle der Vertragspartner konsequent umzusetzen.
    - 8.1.6 Die Kosten eines Audits trägt jede Partei selbst.
    - 8.1.7 Auch außerhalb einer Auditierung kann BAUMANN jederzeit Informationen, Qualitätsaufzeichnungen und sonstige Dokumentationen zum Produkt und/oder zu Produktionsprozessen verlangen, die Gegenstände einer Auditierung sein können. Hinsichtlich dieser Qualitätsaufzeichnungen und sonstigen Dokumentationen steht dem Lieferanten ein Leistungsverweigerungsrecht nicht zu.
  - 8.2 Lieferantenbewertung aus der Sicht beider Vertragspartner
    - 8.2.1 Im Sinne einer kontinuierlichen Verbesserungs-Strategie aber auch um Risikopotenziale frühzeitig zu erkennen, bewertet BAUMANN wesentliche Leistungskriterien. Die Bewertungsergebnisse über Qualität, Liefer- und Mengentreue sowie Service (Kommunikation, Flexibilität) werden dem Lieferanten in regelmässigen Abständen zugestellt. Bei mangelnder Erfüllung der gestellten Anforderungen an die

The annual CQI assessments shall be made available to BAUMANN on request.

## 9 Confidentiality

9.1 Each partner shall use the documents and information made available to it by the other partner exclusively for the purpose of this agreement and shall treat them with the same confidentiality vis-a-vis third parties as it would its own documents and information insofar as the other partner has identified them as confidential or has an obvious interest in maintaining confidentiality. This obligation begins with the first receipt of documents or knowledge and expires 36 months after the end of the project.

9.2 The preceding confidentiality obligation does not apply to information, the content of discussions and facts that were demonstrably:

- Available in the public domain at the time the partner was notified or subsequently become available in the public domain without any violation of the preceding obligation, or
- Known to the receiving partner prior to disclosure by the other partner or were legally provided to the other partner by third parties, or
- Developed by the other party regardless of the information provided by the other partner.

## 10 Liability

Liability is determined by the agreements on which delivery is based.

## 11 Legal remedies due to an infringement of the Quality Assurance Agreement

11.1 In the event that:

- 11.1.1 The Supplier fails to meet the requirements of the contractually agreed quality management system, or
- 11.1.2 The Supplier refuses to provide the essential information it is obligated to provide in accordance with this QAA without legal grounds, or
- 11.1.3 The Supplier refuses to participate in a previously agreed audit or an audit justifiably required by BAUMANN without legal grounds, or
- 11.1.4 The Supplier fails to meet contractual obligations arising from this QAA, BAUMANN shall, notwithstanding any statutory claims, be entitled to:
  - Reject the acceptance of ordered products until the Supplier has remedied the violation of contract or fulfilled its obligation to cooperate or demonstrated its compliance with the contractually agreed quality management system or submitted concrete corrective action to BAUMANN with regard to the negative results of the audit in question;
  - Withdraw from the serial supply contract in part or in whole following the fruitless expiry of a period of grace;
  - Demand compensation for the additional expenses incurred by BAUMANN on account of the fact that BAUMANN has a higher proportion of processing due to the breaches of contract detailed in the preceding;
  - Demand compensation for the additional expenses incurred by BAUMANN on account of the fact that BAUMANN has to conduct incoming goods inspections due to the breaches of contract detailed in the preceding;
  - Demand compensation for the additional expenses incurred by BAUMANN on account of the fact that BAUMANN has to have incoming goods inspections conducted by third parties (e.g. a testing laboratory) due to the breaches of contract detailed in the preceding.

11.2 If BAUMANN rejects the acceptance of ordered products on the basis of the preceding stipulation, the Supplier shall be in default of delivery. This also applies expressly in the event that the products offered by the Supplier are proved retrospectively to be defect-free and safe.

11.3 BAUMANN cannot demand compensation for additional expenses if the Supplier is not responsible for the breaches of contract detailed in the preceding.

11.4 In the event that the Supplier appoints pre-suppliers contrary to the terms of this agreement, BAUMANN shall be entitled – without prejudice to other claims – to demand a change to a pre-supplier approved by BAUMANN. Furthermore, BAUMANN shall be entitled to cancel the contract in question within a period of six months of becoming aware of the use of an unapproved pre-supplier under observation of a notice period of one month.

11.5 The Supplier shall bear the costs incurred by BAUMANN on

Qualitäts- oder Lieferleistung, wird der Lieferant zur Einleitung und Vorstellung von geeigneten Verbesserungsmaßnahmen aufgefordert.

8.2.2 Der Lieferant ist verantwortlich für die Erstellung eines Schulungsprogramms für Personal, welches die Produktqualität beeinflussende Tätigkeiten ausübt. Dieses Schulungsprogramm wird in einer Häufigkeit durchgeführt und dokumentiert, die den Aufgaben jedes Mitarbeiters entspricht.

8.2.3 Der Lieferant trifft alle erforderlichen Massnahmen zur Sicherstellung der Qualität von Leistungen der Unterlieferanten und stellt sicher, dass diese QSV inkl. ihren Anhängen eingehalten und die Unterlieferanten entsprechend vertraglich verpflichtet sind.

Auf Anfrage von BAUMANN, erbringt der Lieferant den Nachweis über die genannten Anforderungen.

Der Lieferant haftet vollumfänglich für Leistungen und Lieferungen seines Unterlieferanten.

8.2.4 Insofern CQI Anforderungen bestehen verpflichtet sich der Lieferant, die entsprechenden Anforderungen aus der AIAG (Automotive Industrie Action Group) bezüglich der Bewertung technischer Prozesse durch jährliche „CQI-Assessments“ (Continuous Quality Improvement) bei sich und falls zutreffend innerhalb seiner Lieferkette einzuhalten. Die jährlichen CQI-Assessments sind BAUMANN auf Anfrage zur Verfügung zu stellen.

## 9 Vertraulichkeit

9.1 Jeder Partner wird alle Unterlagen und Kenntnisse, die er im Zusammenhang mit dieser Vereinbarung vom Vertragspartner erhält, nur für die Zwecke dieser Vereinbarung verwenden und mit der gleichen Sorgfalt wie entsprechende eigene Unterlagen und Kenntnisse gegenüber Dritten geheim halten, wenn der andere Partner sie als vertraulich bezeichnet oder an ihrer Geheimhaltung ein offenkundiges Interesse hat. Diese Verpflichtung beginnt ab erstmaligem Erhalt der Unterlagen oder Kenntnisse und endet 36 Monate nach Ende des Projektes.

9.2 Die vorstehende Geheimhaltungspflicht entfällt für Informationen, Gesprächsinhalte und Tatsachen, die nachweislich:

- zum Zeitpunkt der Mitteilung an den empfangenden Partner bereits öffentlich bekannt waren oder danach ohne Verletzung der vorliegenden Verpflichtung öffentlich bekannt werden oder
- dem empfangenden Partner vor Offenlegung durch den anderen Partner bereits bekannt waren oder dem empfangenden Partner von Dritten rechtmässig mitgeteilt werden oder
- vom empfangenden Partner unabhängig von den durch den anderen Partner mitgeteilten Informationen erarbeitet wurden.

## 10 Haftung

Die Haftung bestimmt sich nach den der Lieferung zugrunde liegenden Vereinbarungen.

## 11 Rechtsbehelfe wegen Verletzung der Qualitätssicherungsvereinbarung

11.1 Für den Fall, dass:

- 11.1.1 der Lieferant Anforderungen des vertraglich vereinbarten Qualitätsmanagementsystems nicht erfüllt oder
- 11.1.2 der Lieferant ohne Rechtsgrund die Erteilung von aus dieser QSV geschuldeten wesentlichen Informationen verweigert oder
- 11.1.3 der Lieferant ohne Rechtsgrund die Durchführung eines vereinbarten oder von BAUMANN berechtigterweise geforderten Audits verweigert oder
- 11.1.4 der Lieferant vertragliche Pflichten aus dieser QSV verletzt, so hat BAUMANN unbeschadet der gesetzlichen Ansprüche das Recht:
  - die Annahme von bestellten Produkten solange zu verweigern, bis der Lieferant die Vertragsverletzung abgestellt hat, oder er seinen Mitwirkungspflichten nachkommt, bzw. nachweist, dass er das vertraglich vereinbarte Qualitätsmanagementsystem einhält bzw. er BAUMANN konkrete Korrekturmaßnahmen hinsichtlich des negativen Ergebnisses bei dem durchgeführten Audit unterbreitet;
  - nach fruchtlosem Ablauf einer Nachfrist vom Serienliefervertrag insgesamt oder in Teilen zurückzutreten;
  - Ersatz der zusätzlichen Aufwendungen zu verlangen, die BAUMANN dadurch entstehen, dass BAUMANN aufgrund der oben genannten Vertragsverletzungen einen erhöhten Aufwand in der Verarbeitung hat.
  - Ersatz der zusätzlichen Aufwendungen zu verlangen, die BAUMANN dadurch entstehen, dass BAUMANN aufgrund der oben genannten Vertragsverletzungen eine

- account of the use of an unapproved sub-supplier unless it is not responsible for the unauthorised use of sub-suppliers. This does not exclude the enforcement of other legal claims.
- 11.6 In the event that the Supplier breaches this quality assurance agreement for reasons other than those detailed in the preceding, BAUMANN shall – without prejudice to any claims agreed otherwise – be entitled to claim all its statutory rights.
- 12 Communication with customers of BAUMANN**  
Customer communication with regard to the products ordered by BAUMANN shall be conducted exclusively by BAUMANN. Direct negotiations and agreements between the Supplier and customers of BAUMANN are only permissible if agreed in advance with BAUMANN.
- 13 Applicable law**  
German substantive law applies to legal relationships relating to this agreement.
- 14 General requirements of Suppliers**  
14.1 Contract changes and amendments require the written form.  
14.2 Insurance cover  
Submission of an insurance certificate with appropriate cover for business liability insurance, product liability insurance and recall cost insurance.  
14.3 Product Safety Officer (PSO)  
The Supplier must designate a person responsible for this function at every production site within its organisation in order to meet product safety and product liability requirements. Unless a specific designation is provided, BAUMANN shall assume that the Supplier's Quality Manager/Quality Representative is responsible for this task.
- 15 Cancellation**  
This agreement can be cancelled by either party per end of any calendar month under observation of a notice period of 12 months. This agreement cannot be cancelled in relation to current transactions.
- 16 Documentation and archiving**  
16.1 A regulation determining the archiving method and guaranteeing access at any time shall be defined in the Supplier's QM system.  
16.2 Unless regulated otherwise, record documents are subject to a retention period of 15 years after the end of serial production.  
16.3 Record documents shall be made available to BAUMANN within two working days on request.  
16.4 The Supplier undertakes to retain the records in accordance with the required retention period or to hand them over to BAUMANN in the event of a cancellation of the business relationship, a cessation of business activities or an insolvency.  
16.5 The Supplier guarantees that the defined test results and documentation of the relevant test parameters of its production processes and those of its sub-suppliers are documented and archived with regard to verifiable characteristics.
- 17 Further applicable documents**  
17.1 BAUMANN GROUP  
– Binding laws, directives and specific requirements "IMS 10746"  
– Code of Conduct "IMS 10476"  
– General Terms and Conditions of Purchase "IMS 10070"  
– Confidentiality and Secrecy Agreement "IMS 10073"  
17.2 General  
– VDA Volume 2 (PPF)  
– AIAG Volumes (MSA, FMEA, APQP, PPAP, SPC)  
17.3 Extended, where applicable  
– CQI-9  
– CQI-11  
– CQI-12  
– VDA Volume 6.3 (Process Audit)
- Wareneingangsprüfung vornimmt.
- Ersatz der zusätzlichen Aufwendungen zu verlangen, die BAUMANN dadurch entstehen, dass BAUMANN aufgrund der oben genannten Vertragsverletzungen eine Warenprüfung durch externe Dritte (z.B. ein externes Prüflabor) durchführen lässt.
- 11.2 Verweigert BAUMANN gemäß vorstehender Regelung die Annahme von bestellten Produkten, kommt der Lieferant dadurch in Lieferverzug. Dies gilt ausdrücklich auch für den Fall, dass sich im Nachhinein herausstellen sollte, dass die vom Lieferanten angebotenen Produkte mangelfrei und sicher waren.
- 11.3 Den Ersatz von zusätzlichen Aufwendungen kann BAUMANN nicht verlangen, wenn der Lieferant die zuvor genannten Vertragsverletzungen nicht zu vertreten hat.
- 11.4 Werden, entgegen dieser Vereinbarung, Vorlieferanten ohne schriftliche Zustimmung eingesetzt, ist BAUMANN unbeschadet weiterer Ansprüche berechtigt, den Wechsel zu von BAUMANN freigegebenen Lieferanten zu verlangen. Des Weiteren kann BAUMANN innerhalb einer Frist von sechs Monaten nach der Kenntnis des Einsatzes von ungenehmigten Vorlieferanten den betroffenen Vertrag jederzeit mit einer Frist von einem Monat kündigen.
- 11.5 Kosten, die bei BAUMANN aufgrund des Einsatzes von ungenehmigten Vorlieferanten anfallen, trägt der Lieferant, es sei denn, er hat den unberechtigten Einsatz von Vorlieferanten nicht zu vertreten. Weitergehende gesetzliche Ansprüche sind dadurch nicht ausgeschlossen.
- 11.6 Hat der Lieferant diese Qualitätssicherungsvereinbarung aus anderen als den zuvor genannten Gründen verletzt, stehen BAUMANN unbeschadet anderweitig vereinbarter Ansprüche sämtliche gesetzlichen Ansprüche zu.
- 12 Kommunikation mit Kunden von BAUMANN**  
In Bezug auf die von BAUMANN beauftragten Produkte, erfolgt die Kommunikation mit dem Kunden ausschließlich durch BAUMANN. Unmittelbare Verhandlungen und Vereinbarungen zwischen dem Lieferanten und dem Kunden von BAUMANN sind nur nach vorheriger Abstimmung mit BAUMANN zulässig.
- 13 Anwendbares Recht**  
Für die Rechtsbeziehungen im Zusammenhang mit dieser Vereinbarung gilt deutsches materielles Recht.
- 14 Allgemeine Anforderungen an Lieferanten**  
14.1 Vertragsänderungen und -ergänzungen bedürfen der Schriftform.  
14.2 Versicherungsschutz  
Unterbreitung eines gültigen Versicherungszertifikates, mit angemessener Deckung, für Betriebs- und Produkthaftpflicht- sowie Rückrufkostenversicherungen.  
14.3 Produktsicherheitsbeauftragter (PSB)  
Um die Anforderungen an die Produktsicherheit bzw. die Produkthaftung zu gewährleisten, muss der Lieferant innerhalb seiner Organisation für jeden Produktionsstandort einen Verantwortlichen für diese Funktion benennen. Erfolgt keine spezifische Ernennung, geht BAUMANN davon aus, dass der Qualitätsleiter/QM-Beauftragte des Lieferanten diese Aufgabe wahrnimmt.
- 15 Kündigung**  
Diese Vereinbarung kann von jedem Partner mit einer Frist von 12 Monaten jeweils zum Ende eines Kalendermonats gekündigt werden. Für laufende Geschäfte kann diese Vereinbarung nicht gekündigt werden.
- 16 Dokumentation und Archivierung**  
16.1 Eine Regelung über die Art und Weise der Aufbewahrung, sowie die Sicherstellung des jederzeitigen Zugriffs ist im Lieferanten QM-System festzulegen.  
16.2 Sofern nicht anderslautend geregelt, unterliegen die Nachweisdokumente einer Aufbewahrungspflicht von 15 Jahren nach Serienauslauf.  
16.3 Auf Anfrage BAUMANN müssen Nachweisdokumente innerhalb von zwei Arbeitstagen zur Verfügung gestellt werden.  
16.4 Bei Aufgabe der Geschäftsbeziehung, Geschäftsaufgabe oder Konkurs verpflichtet sich der Lieferant die Unterlagen, entsprechend der vorgeschriebenen Dokumentationszeit, aufzubewahren oder an den BAUMANN auszuhändigen.  
16.5 Der Lieferant gewährleistet, dass die festgelegten Prüfergebnisse und Dokumentationen der relevanten Prozessparameter seines eigenen Fertigungsprozesses, sowie des Fertigungsprozesses

All of the references to standards made in the QAA relate to the currently applicable version.

seiner Unterlieferanten, zu nachweispflichtigen Merkmalen dokumentiert und archiviert sind.

## 17 Mitgeltende Dokumente

### 17.1 BAUMANN GROUP

- Verbindliche Gesetze, Richtlinien und spezifische Forderungen „IMS 10746“
- Verhaltenskodex „IMS 10476“
- Allgemeine Einkaufsbedingungen „IMS 10070“
- Vertraulichkeits- und Geheimhaltungsvereinbarung „IMS 10073“

### 17.2 Allgemein

- VDA Band 2 (PPF)
- AIAG Bände (MSA, FMEA, APQP, PPAP, SPC)

### 17.3 Erweiterte, wenn Anwendbar

- CQI-9
- CQI-11
- CQI-12
- VDA Band 6.3 (Prozessaudit)

Alle in der QSV erwähnten Normen beziehen sich auf den aktuellen, gültigen Stand.

## Customer

\_\_\_\_\_  
Date / Place

\_\_\_\_\_  
Name

\_\_\_\_\_  
Function

\_\_\_\_\_  
Signature

\_\_\_\_\_  
Name

\_\_\_\_\_  
Function

\_\_\_\_\_  
Signature

## Supplier

\_\_\_\_\_  
Date / Place

\_\_\_\_\_  
Name

\_\_\_\_\_  
Function

\_\_\_\_\_  
Signature

\_\_\_\_\_  
Name

\_\_\_\_\_  
Function

\_\_\_\_\_  
Signature

## Kunde

\_\_\_\_\_  
Datum / Ort

\_\_\_\_\_  
Namen

\_\_\_\_\_  
Funktion

\_\_\_\_\_  
Unterschrift

\_\_\_\_\_  
Namen

\_\_\_\_\_  
Funktion

\_\_\_\_\_  
Unterschrift

## Lieferer

\_\_\_\_\_  
Datum / Ort

\_\_\_\_\_  
Namen

\_\_\_\_\_  
Funktion

\_\_\_\_\_  
Unterschrift

\_\_\_\_\_  
Namen

\_\_\_\_\_  
Funktion

\_\_\_\_\_  
Unterschrift